

PHILIPS

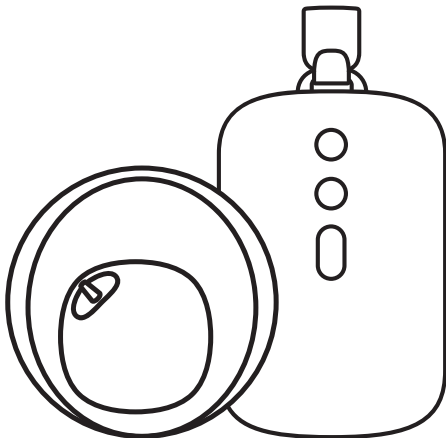
AVENT

Single/Double
Electric Breast
Pump

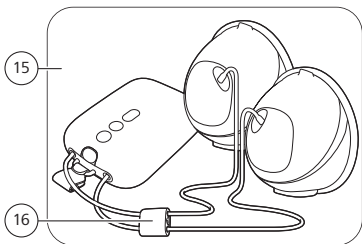
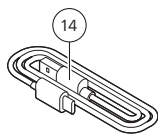
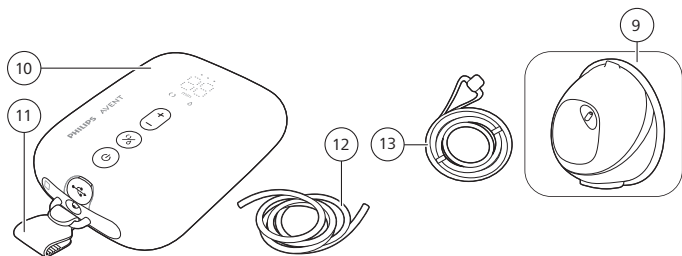
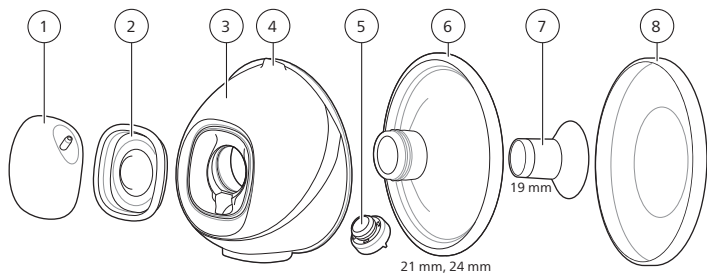
شافطة حليب الأم
الكهربائية
الفردية/المزدوجة

Hands-Free

SCF531, SCF532



www.philips.com/support

1

English 6
Français 20
العربية 35

Introduction

Welcome to Philips Avent! To learn more about this product or the Philips Avent product range, scan the QR code on the user manual or visit us at www.philips.com/support. On this website, you will also find the full user manual, videos and frequently asked questions.

General description (Fig. 1)

i Note: The numbers mentioned below refer to the numbers in the figure on the front foldout page of this user manual.

1 Front cap	10 Motor unit
2 Membrane	11 Clip (detachable)
3 Cup	12 Silicone tube
4 Pouring spout	13 Carrying cord
5 Valve	14 USB cable
6 Breast shield (21 mm, 24 mm)	15 Double breast pump (SCD553, SCF532, SCF547)
7 Insert (19 mm)	16 Tube coupler
8 Breast shield (dust) cover	
9 Collection cup (assembled)	

Intended use

The Philips Avent hands-free single/double electric breast pump is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman. The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

The full user manual can be found online: www.philips.com/support.

⚠ Warning

- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warnings to avoid choking, strangulation and injury:


- Never use the breast pump while driving to avoid accidents due to reduced attention.
- Children and pets should be supervised to ensure that they do not play with the motor unit, packaging materials or accessories.
- Make sure that you use the silicone tube, carrying cord, and USB cable carefully to avoid strangulation.

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Warning to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- If a power adapter (not included) is used for charging, only use a certified double-insulated USB power adapter. Check if the symbol for double insulation is on the adapter: . Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB port, of 5 V direct current/2 A or 10 W for your breast pump.
- When using a USB power adapter (not included) to charge or operate the breast pump: inspect the adapter for signs of damage before charging. Do not use if the adapter is damaged, or outer casing becomes loose or is separating. Separation of the casing can result in electric shock.
- Inspect the breast pump for signs of damage before each use or if it has been dropped. Do not use the breast pump if it is damaged or does not work properly, or if it has been submerged in water.
- Always ensure that it is easy to disconnect the device from the mains in case of malfunction.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.
- Clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before first use and after each use. If you use inserts and/or breast shields of different sizes during the pumping session, make sure to clean and disinfect all such parts.
- Store and transport the collection cup using the breast shield (dust) cover.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the membrane appears to be damaged or broken. See 'Ordering accessories and spare parts' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.

- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off the motor unit and remove the collection cup from your breast.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you express no or insufficient milk or if your breast is painful, hot, swollen, or red.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:


- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including external power supply. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Battery safety instructions

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries.

Accessories supplied may vary for different products.

- Charge, use and store the product at the temperature ranges indicated in the technical specifications chapter in this user manual.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

 **Caution**

Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

- Prevent the USB power adapter (not included), USB cable, and motor unit from coming into contact with water.

- Keep all parts away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

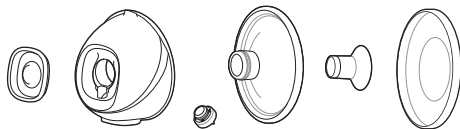
Before first use

Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with the breast and breast milk before you use the breast pump for the first time and after each use.

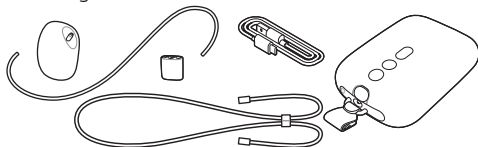
Fully charge the device before you use it for the first time or after a long period of non-use.

Cleaning and disinfecting

- Disassemble, clean and disinfect the following parts before first use and after every use: membrane, cup, valve, breast shield, insert (if used), breast shield (dust) cover.



- Clean the front cap, silicone tube, tube coupler (included with the double breast pump), carrying cord, USB cable, and motor unit (including the clip) when needed. Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.



Step 1: Disassembling

Completely disassemble all parts that come into contact with the breast and breast milk. Make sure that you:

- Remove the valve from the cup.
- Separate the membrane and front cap.
- Remove the insert (if used) from the breast shield.

Step 2: Cleaning

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

⚠ Caution: Never put the motor unit in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to it.

Clean the following parts before first use and after every use: membrane, cup, valve, breast shield, insert (if used), breast shield (dust) cover. You can clean these parts manually or in the dishwasher.

Manual cleaning

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the valve, as this may cause damage.

- 1 Rinse the parts under a running tap with lukewarm water.
- 2 Soak the parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.
- 3 Clean the parts with a cleaning brush in warm water with some mild dishwashing liquid.
- 4 Thoroughly rinse the parts under a running tap with drinking-quality water.
- 5 Leave the parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Cleaning in the dishwasher

ⓘ Note: Food colorings may discolor parts.

- 1 Place all parts on the top rack of the dishwasher. Use a dishwasher basket for the smallest parts.
- 2 Put detergent or a dishwashing tablet in the machine and run a standard program.
- 3 Leave the parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 3: Disinfecting

⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the parts from touching the sides and bottom of the pot. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.

Disassemble, clean and disinfect the following parts before first use and after every use: membrane, cup, valve, breast shield, insert (if used), breast shield (dust) cover.

- 1 Fill a household pot with enough water to cover these parts and place all the parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the sides and bottom of the pot.
- 2 Allow the water to cool down.
- 3 Gently remove the parts from the water. Leave the parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.
- 4 Store the dry items safely in a clean, protected area until needed. Ensure that the clean parts have air-dried completely before storing them to help prevent germs and mold from growing.

The collection cup parts are microwave sterilizer safe and steam sterilizer safe. Follow the instructions of the sterilizer manufacturer.

Using the breast pump

Note: The figure numbers mentioned below refer to the numbers of the figures on the back foldout pages of this user manual.

Charging the breast pump

Fully charge the battery before you use the breast pump for the first time and when the battery is low. Fully charging the battery takes up to 1.5 hours. Use a power source (an adapter or a power bank) with a USB port, of 5 V direct current/2 A or 10 W for your breast pump. Using a power source with lower specifications might result in slow charging or being unable to pump while connected to a wall socket.

- 1 Switch off the device (Fig. 2).
- 2 Insert the small plug of the USB cable into the motor unit and insert the other end of the USB cable into a USB power source, e.g. adapter or laptop.
- 3 The battery lights light up one by one and then all go out: the battery is charging (Fig. 3).
- 4 All 3 lights are steady on: the battery is fully charged (Fig. 4).
- 5 Remove the USB cable from the USB power source and pull the small plug out of the motor unit.

Battery indicator light description

The battery indicator lights show the battery capacity.

- Three lights are steady on: the battery is fully charged for approximately 5 pumping sessions.
- Two lights are steady on: the battery is charged sufficiently for 2–3 sessions.
- One light flashes slowly: the battery is charged sufficiently for maximum 1 session. Charging is needed soon.
- First light flashes quickly: the battery is very low, the device will stop operating soon. Charging is needed.

One session is 15 minutes of pumping (double breast pump) or 30 minutes of pumping (single breast pump).

Sizes of the breast shields and inserts

The Philips Avent hands-free breast pump has a soft breast shield that can be used individually or with a flexible silicone insert for a better comfort. There are multiple sizes available.

Measure your nipple to find the most suitable breast shield and, if necessary, the insert for you.

- 1 Use the nipple sizing card that is included in the package or refer to **www.philips.com/support** to measure your nipples.
- 2 Stimulate your nipple prior to measuring your size.
- 3 Place the nipple sizing card around your nipple. Make sure there is a space of 0.5–2 mm between your nipple and the hole in the nipple sizing card.
- 4 Try various holes to see which opening fits your nipple best. If needed, view fitting in a mirror.
- 5 Select the breast shield (and the insert) that matches the hole that fits your nipple best.
- 6 Breast shield sizes 21 mm, 24 mm, and insert size 19 mm are included in the package.
- 7 Breast shield size 28 mm and insert sizes 15 mm, 17 mm, 26 mm can be purchased separately (see 'Ordering accessories and spare parts').
- 8 Start pumping by using the selected size(s) and closely monitor your comfort. After pumping, the nipple size might slightly change. If pumping becomes uncomfortable, measure your nipple size again and switch to another size, if needed.

i Note: You might need different sizes for your left nipple and your right nipple. Nipples may also change during your pumping journey. For example, the nipple size may change just after giving birth, after several months of breastfeeding or pumping, or may be different again after a second pregnancy.

Assembling the breast pump

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of the cup.

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with the breast and breast milk. Gather all parts and place them on a clean surface.

Check the breast pump parts for damage before use and replace them if necessary.

ⓘ Note: Correct placement of the breast shield, membrane, insert (if used), valve and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum and to reduce the risk of milk leakage.

- 1 Wash your hands thoroughly with soap and water.
- 2 Push the valve into the cup as far as possible (Fig. 5).
- 3 Attach the membrane to the cup (Fig. 6).
- 4 Attach the front cap (Fig. 7) to the membrane and the cup. You can choose one of 4 possible positions of the front cap, to orient the silicone tube as preferred. Choose the most comfortable position for you. Push down the membrane cap until it is securely in place.
- 5 If you use an insert, first place the insert (Fig. 8) into the breast shield fully (Fig. 9).

ⓘ Note: If you use an insert, assemble it to the breast shield prior to attaching the breast shield to the cup, to avoid any gaps.

Make sure that you attach the insert to a breast shield of the corresponding size. The insert sizes 15 mm, 17 mm, 19 mm fit on the breast shield size 21 mm. The insert size 26 mm fits on the breast shield size 28 mm. Breast shield size 24 mm can only be used without an insert.

- 6 Attach the breast shield (including the insert, if any) to the cup (Fig. 10). Push the inner part of the breast shield into the cup as far as possible. Make sure that the rim of the breast shield covers the sides of the cup fully (Fig. 11).
- 7 Connect the silicone tube to the front cap (Fig. 12) and the motor unit (Fig. 13).
- 8 When the breast pump is charged, you can use it cordless. You can also use the breast pump connected to a power source. The battery will not charge while pumping.

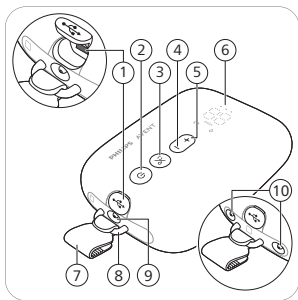
ⓘ Note: Place the breast shield (dust) cover over the breast shield to keep the breast pump clean when you take it with you and while you are preparing for expressing (Fig. 14).

Wearing the motor unit

The motor unit can be worn in multiple ways:

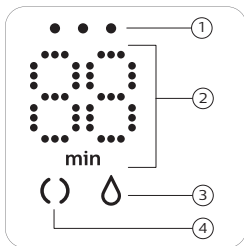
- 1 Use the provided clip to attach it to your clothes. The clip is pre-attached to the motor unit. Slide the clip over your clothes to fasten it tightly (Fig. 15).
- 2 Wear the provided carrying cord around your body (Fig. 16). Attach the carrying cord to the clip. Wear the carrying cord cross-body. Make sure that the carrying cord and the silicone tubes do not get entangled. You can adjust the length of the carrying cord.

Motor unit part description



- 1 USB power inlet
- 2 On/off button with pause function
- 3 Mode selection button
- 4 'Level down' button
- 5 'Level up' button
- 6 LED display
- 7 Clip (detachable)
- 8 Loop
- 9 Tubing port for single breast pump
- 10 Tubing ports for double breast pump





LED display description

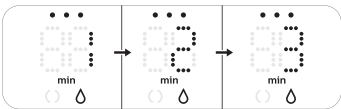



- 1 Battery indicator lights
- 2 Timer (minutes) and vacuum level indication
- 3 Expression icon
- 4 Stimulation icon

Explanation of modes

The breast pump has two modes. Below you can find an explanation of these modes.

Mode icons	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode 	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode 	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels

	The number on the display shows the running time in minutes.
	When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the running time again.

If you do not use the buttons for 8 seconds, the LED display dims and then switches off. Pressing any button will re-activate the LED display by showing the running time.

Pumping instructions

⚠ Warning: Always switch off the breast pump before you remove the collection cup from your breast, in order to release the vacuum.

⚠ Warning: Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.

⚠ Caution: The vacuum level generated by the device is sensitive to the ambient atmospheric pressure. At higher altitudes, the generated vacuum is less intense.

- 1 Wash your hands thoroughly with soap and water. Clean your breast and nipple prior to placing the collection cup.
- 2 Place the assembled collection cup into your bra, on your breast, with the pouring spout (opening) positioned at the top (Fig. 17).
- 3 Make sure that the nipple is in the center of the breast shield.
- 4 Press and hold the on/off button until the device switches on (Fig. 2). The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.
- 5 You can look through the top of the transparent cup to check whether the collection cup is positioned properly, and whether the nipple is moving. Your nipple should be in the center of the breast shield and should move in and out of the funnel (Fig. 17).
- 6 The breast pump starts in the stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time) (Fig. 18).
- 7 The display shows the running time (Fig. 19).
- 8 Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference (Fig. 20).
- 9 After 90 seconds, the breast pump smoothly switches to expression mode and slowly increases its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time) (Fig. 21).
- 10 If your milk starts flowing earlier, or if you do not have a milk flow after 90 seconds (and want to switch back to the stimulation mode), you can switch modes with the mode selection button (Fig. 22).
- 11 Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.
- 12 Press and hold the on/off button to switch off (Fig. 2).

i Note: You can use the double breast pump as a single breast pump by disconnecting the silicone tube from one collection cup. For your convenience, you can attach the silicone tube to the tube coupler (Fig. 23).

i Note: The collection cups can be worn in your regular nursing bra. If you experience discomfort or pain, try switching to a more stretchy bra.

After use

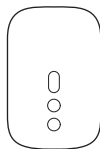
⚠ Warning: Refrigerate or freeze expressed breast milk immediately or keep it at a temperature of 16-29 °C for a maximum of 4 hours before you feed your baby. Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality. Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.

- 1 After completing the pumping session, lift the collection cup out of your bra. Place the collection cup on a clean and flat surface (Fig. 24). Be careful not to spill any milk from the pouring spout.
- 2 To store the breast milk: pour the expressed breast milk from the collection cup into a separate milk storage container (e.g., a bottle or a breast milk storage bag) (Fig. 25). Do not store expressed breast milk in the collection cup.
- 3 Disassemble, clean and disinfect all parts that have been in contact with the breast and breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').

Compatibility

The motor unit of the Philips Avent hands-free electric breast pump is compatible with the Philips Avent breast pump kit (SCF335, SCF337, SCF338).

The collection cup of the Philips Avent hands-free electric breast pump is compatible with the following motor unit of Philips Avent breast pump Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) or Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330):



Do not combine it with motor units of other Philips Avent breast pumps or different brands.

Ordering accessories and spare parts

To buy accessories for convenience, extra collection cups (for example, for using at work and at home), breast shields and inserts of smaller or larger size, or spare parts, visit www.philips.com/support or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 27).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must be removed by a qualified professional when the product is discarded. Instructions for removal of built-in rechargeable batteries can be found in the full user manual online on www.philips.com/support.

Support

For all product support, power consumption details and the EU Declaration of Conformity, please visit www.philips.com/support.

Storage

- Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.
- If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C) before you use it.
- To preserve the battery life, fully charge the battery before storing your breast pump for an extended period of time.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical specifications

Motor unit rated input: 5 V direct current/1.8 A.

Lithium-ion rechargeable battery: 3.6 V, 2600 mAh, 9.4 Wh (internal).

Automatic power-off: after 30 minutes (after the last user interaction), after 15 minutes (in the pause mode).

Operating conditions: temperature from 5 °C to 40 °C, relative humidity from 15 to 90 % (non-condensing).

Storage and transportation conditions: temperature from -20 °C to 45 °C, relative humidity up to 90 % (non-condensing).

Operating and storage pressure: 700–1060 hPa (<3000 m altitude).

Protection against electric shock: Class III.

Materials — Motor unit: MABS, ABS, silicone, TPE. Collection cup: polypropylene, silicone. Silicone tube: silicone. Clip, tube coupler: ABS. Carrying cord: polyester, polypropylene, ABS.

Ingress protection: IP22.

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury.

This symbol indicates:

- important information such as warnings and cautions (Fig. 26).
- that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 27).

Introduction

Bienvenue chez Philips Avent ! Pour en savoir plus sur ce produit ou sur la gamme Philips Avent, scannez le code QR sur le mode d'emploi ou consultez notre site Web à l'adresse www.philips.com/support. Vous y trouverez le mode d'emploi complet du produit, des vidéos et les questions fréquemment posées.

Description générale (Fig. 1)

i Remarque : Les numéros mentionnés ci-dessous se rapportent aux nombres de la figure sur la page dépliant avant de ce mode d'emploi.

1 Capuchon avant	10 Bloc moteur
2 Membrane	11 Pince (amovible)
3 Flacon	12 Tube en silicone
4 Orifice d'écoulement	13 Cordon de transport
5 Valve	14 Câble USB
6 Téterelle (21 mm, 24 mm)	15 Tire-lait double (SCD553, SCF532, SCF547)
7 Insert (19 mm)	16 Raccord pour tube
8 Couvercle de la tétérelle	
9 Flacon de recueil (monté)	

Usage prévu

Le tire-lait électrique mains libres simple/double de Philips Avent est conçu pour tirer et recueillir le lait du sein d'une femme allaitante. L'appareil est destiné à être utilisé par une seule personne.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le tire-lait et conservez-le pour un usage ultérieur.

Le mode d'emploi est disponible en ligne : www.philips.com/support.

⚠ Avertissement

- N'utilisez jamais le tire-lait si vous êtes enceinte car cela pourrait déclencher des contractions.

Avvertissements pour éviter l'étouffement, la strangulation et les blessures :


- N'utilisez jamais le tire-lait en conduisant afin d'éviter les accidents dus à un manque d'attention.
- Les enfants et les animaux domestiques doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le bloc moteur, les matériaux d'emballage ou les accessoires.

- Assurez-vous d'utiliser le tube en silicone, le cordon de transport et le câble USB avec précaution pour éviter tout étranglement.
- Ce tire-lait n'est pas destiné à un usage par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances. Ces personnes peuvent utiliser ce tire-lait uniquement si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions appropriées concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Avertissement pour éviter la transmission de maladies infectieuses :

- Si vous êtes mère et infectée par le virus de l'hépatite B, de l'hépatite C ou du VIH (immunodéficience humaine), le tirage du lait maternel ne réduira pas et n'éliminera pas le risque de transmission du virus à votre bébé à travers le lait maternel.

Avertissements pour éviter tout risque d'électrocution :

- Si vous chargez l'appareil avec un adaptateur secteur (non fourni), utilisez uniquement un adaptateur secteur USB à double isolation certifié. Vérifiez si l'adaptateur présente le symbole de la double isolation : . Utilisez une source d'alimentation (un adaptateur ou une batterie externe) avec un port USB, de 5 V courant continu/2 A ou 10 W pour votre tire-lait.
- Si vous utilisez un adaptateur secteur USB (non fourni) pour charger ou actionner le tire-lait : vérifiez au préalable que l'adaptateur ne présente pas de signes d'endommagement. N'utilisez pas l'adaptateur s'il est endommagé ou si son boîtier extérieur se desserre ou se détache. La séparation du boîtier peut entraîner une électrocution.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le tire-lait ne présente pas de signes d'endommagement ou n'est pas tombé. N'utilisez pas le tire-lait s'il est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été immergé dans l'eau.
- Veillez à toujours pouvoir débrancher l'appareil de la prise secteur en cas de dysfonctionnement.

Avertissements pour éviter les contaminations et pour garantir une bonne hygiène :

- Pour des raisons d'hygiène, le tire-lait est uniquement destiné à l'usage répété d'une seule utilisatrice.
- Avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et après chaque utilisation, nettoyez et désinfectez toutes les pièces en contact avec la poitrine et le lait maternel. Si vous utilisez des inserts et/ou des tétérilles de différentes tailles pendant la période de tirage du lait, assurez-vous de nettoyer et de désinfecter toutes ces pièces.
- Rangez et transportez le flacon de recueil en utilisant le couvercle de la tétérille.

Avertissements afin d'éviter des problèmes aux seins et aux mamelons ainsi que la douleur :

- N'utilisez pas le tire-lait si la membrane semble endommagée ou cassée. Reportez-vous au chapitre « Commande d'accessoires et de pièces de rechange » pour plus d'informations sur l'obtention des pièces de rechange.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces recommandés par Philips Avent.
- Aucune modification du tire-lait n'est autorisée. Toute modification ou altération du tire-lait réalisée par vos soins entraînera l'annulation de votre garantie.
- N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous êtes endormie ou somnolente afin d'éviter le manque d'attention durant l'utilisation.
- Si l'aspiration est désagréable ou douloureuse, éteignez le bloc moteur et retirez le flacon de recueil de votre sein.
- Contactez votre professionnel de santé ou un spécialiste de l'allaitement si vous ne produisez pas de lait ou une quantité insuffisante, ou si vos seins sont douloureux, chauds, gonflés ou rouges.

Avertissements pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement du tire-lait :

- Les équipements de communication radiofréquence mobiles (notamment les téléphones portables et les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être éloignés de toute partie du tire-lait, dont l'adaptateur, à une distance de minimum 30 cm. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du tire-lait.
- Évitez d'utiliser cet équipement à proximité d'autres équipements ou de l'empiler avec d'autres produits, car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect.

Consignes de sécurité sur la batterie

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit, les batteries ainsi que les accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves.

Les accessoires fournis peuvent varier selon le produit.

- Chargez, utilisez et rangez le produit dans les plages de température indiquées au chapitre des spécifications techniques du présent mode d'emploi.
- Tenez le produit et les piles à l'abri du feu et ne les exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées.

- Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et contactez Philips.
- Ne placez pas le produit et sa batterie dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction.
- N'ouvrez pas, ne modifiez pas, ne percez pas, n'endommagez pas ou ne démontez pas le produit ou la batterie pour éviter que cette dernière ne chauffe ou ne dégage des substances toxiques ou dangereuses. Ne court-circuitiez pas la batterie, ne la chargez pas trop et n'inversez pas la charge.
- Veuillez tenir compte du risque de court-circuit par des objets métalliques des bornes de l'appareil à piles ou de la batterie.
- Si les piles sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

⚠ Attention

Avertissements pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement du tire-lait :

- Empêchez l'adaptateur secteur USB (non fourni), le câble USB et le bloc moteur d'entrer en contact avec l'eau.
- Éloignez toutes les pièces des surfaces chauffées afin qu'elles ne surchauffent pas ou ne se déforment pas.

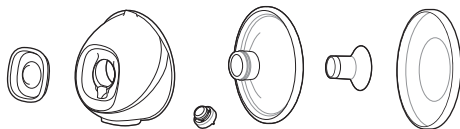
Avant la première utilisation

Démontez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec la poitrine et le lait maternel avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et après chaque utilisation.

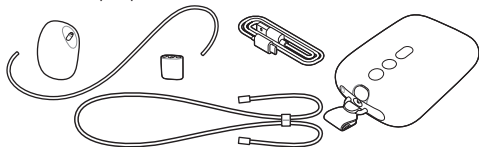
Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation ou après une longue période de non-utilisation.

Nettoyage et désinfection

- Démontez, lavez et désinfectez les pièces suivantes avant de les utiliser pour la première fois et après chaque utilisation : membrane, flacon, valve, tétérèlle, insert (si utilisé), couvercle de la tétérèlle.



- Nettoyez le capuchon avant, le tube en silicone, le raccord pour tube (inclus avec le tire-lait double), le cordon de transport, le câble USB et le bloc moteur (y compris la pince) lorsque cela est nécessaire. Essuyez à l'aide d'un chiffon propre et humidifié avec de l'eau et un détergent doux.



Étape 1 : démontage

Démontez complètement toutes les pièces qui entrent en contact avec la poitrine et le lait maternel. Assurez-vous de suivre les étapes suivantes :

- Enlevez la valve du flacon.
- Séparez la membrane du capuchon avant.
- Retirez l'insert (si utilisé) de la téterelle.

Étape 2 : nettoyage

⚠ Avertissement : Afin d'éviter tout dommage, n'utilisez jamais de produits abrasifs ou antibactériens pour nettoyer les pièces du tire-lait.

⚠ Attention : Ne placez jamais le bloc moteur dans l'eau ou dans le lave-vaisselle, car cela l'endommagerait définitivement.

Nettoyez les pièces suivantes avant la première utilisation et après chaque utilisation ultérieure : membrane, flacon, valve, téterelle, insert (si utilisé), couvercle de la téterelle. Vous pouvez laver ces pièces à la main ou au lave-vaisselle.

Nettoyage manuel

⚠ Attention : Retirez et nettoyez la valve avec précaution. Si vous l'endommagez, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement. Pour nettoyer la valve, frottez-la doucement entre vos doigts à l'eau chaude savonneuse. N'introduisez pas d'objets dans la valve, car vous pourriez l'endommager.

- 1 Rincez les pièces sous le robinet à l'eau tiède.
- 2 Mettez toutes les pièces à tremper dans de l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle doux pendant 5 minutes.
- 3 Nettoyez les pièces avec une brosse de nettoyage et de l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle doux.

- 4 Rincez soigneusement toutes les pièces à l'eau potable.
- 5 Laissez sécher les pièces sur une serviette propre ou un égouttoir.

Nettoyage au lave-vaisselle

i Remarque : Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces.

- 1 Placez toutes les pièces sur le compartiment supérieur du lave-vaisselle. Disposez les pièces les plus petites dans le panier du lave-vaisselle.
- 2 Mettez du produit à laver ou une pastille dans votre lave-vaisselle et lancez un programme standard.
- 3 Laissez sécher les pièces sur une serviette propre ou un égouttoir.

Étape 3 : désinfection

⚠ Attention : Empêchez les pièces de toucher les parois et le fond de la casserole pendant la désinfection à l'eau bouillante. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irréversibles du produit, dont Philips ne peut être tenu responsable.

Démontez, lavez et désinfectez les pièces suivantes avant de les utiliser pour la première fois et après chaque utilisation : membrane, flacon, valve, tétérelle, insert (si utilisé), couvercle de la tétérelle.

- 1 Remplissez une casserole avec assez d'eau pour couvrir toutes les pièces et placez-les à l'intérieur. Faites bouillir l'eau pendant 5 minutes. Veillez à ce que les pièces ne touchent pas les parois et le fond de la casserole.
- 2 Laissez l'eau refroidir.
- 3 Retirez doucement les pièces de l'eau. Laissez sécher les pièces sur une serviette propre ou un égouttoir.
- 4 Rangez les pièces sèches en toute sécurité dans un endroit propre et protégé jusqu'à ce que vous en ayez besoin. Assurez-vous que les pièces propres sont bien sèches avant de les ranger afin d'éviter l'apparition de germes et de moisissures.

Les pièces du flacon de recueil peuvent être stérilisées au four à micro-ondes et au stérilisateur à vapeur. Suivez les instructions du fabricant du stérilisateur.

Utilisation du tire-lait

i Remarque : Les numéros de figure mentionnés ci-dessous font référence à ceux figurant sur les pages dépliantes au dos de ce mode d'emploi.

Charge du tire-lait

Chargez entièrement la batterie avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois et lorsque la batterie est faible. Une charge complète dure jusqu'à 1,5 heures.

Utilisez une source d'alimentation (un adaptateur ou une batterie externe) avec un port USB, de 5 V courant continu/2 A ou 10 W pour votre tire-lait. L'utilisation d'une source d'alimentation trop basse peut entraîner une charge lente ou l'impossibilité de tirer lorsque l'appareil est branché sur une prise murale.

- 1 Éteignez l'appareil (Fig. 2).
- 2 Insérez la petite fiche du câble USB dans le bloc moteur et insérez l'autre extrémité du câble USB dans une source d'alimentation USB, par exemple un adaptateur secteur ou un ordinateur portable.
- 3 Les voyants de la batterie s'allument l'un après l'autre et s'éteignent tous ensemble : la batterie est en charge (Fig. 3).
- 4 Les trois voyants sont allumés : la batterie est complètement chargée (Fig. 4).
- 5 Retirez le câble USB de la source d'alimentation USB et retirez la petite fiche du bloc moteur.

Description des voyants de la batterie

Les voyants de la batterie indiquent sa capacité.

- Les trois voyants sont allumés : la batterie est complètement chargée pour environ 5 séances de tirage.
- Deux voyants sont allumés : la batterie est suffisamment chargée pour 2 à 3 séances.
- Un voyant clignote lentement : la batterie est suffisamment chargée pour maximum 1 séance. La batterie doit bientôt être rechargée.
- Le premier voyant clignote rapidement : la batterie est très faible, l'appareil va bientôt cesser de fonctionner. La batterie doit être rechargée.

Une séance équivaut à 15 minutes de tirage (tire-lait électrique double) ou 30 minutes de tirage (tire-lait électrique simple).

Tailles des téterelles et des inserts

Le tire-lait mains libres Philips Avent est équipé d'une téterelle souple qui peut être utilisée seule ou avec un insert en silicone flexible pour un meilleur confort. Plusieurs tailles sont disponibles.

Mesurez votre mamelon pour trouver la téterelle et, si nécessaire, l'insert qui vous conviennent le mieux.

- 1 Utilisez la fiche de mesure du mamelon incluse dans l'emballage ou consultez www.philips.com/support pour mesurer vos mamelons.
- 2 Stimulez votre mamelon avant de le mesurer.
- 3 Placez la fiche de mesure du mamelon autour de votre mamelon. Veillez à conserver un espace de 0,5 à 2 mm entre votre mamelon et l'orifice de la fiche de mesure du mamelon.

- 4 Essayez différents orifices pour voir quelle ouverture convient le mieux à votre mamelon. Si nécessaire, vérifiez l'ajustement dans un miroir.
- 5 Choisissez la téterelle (et l'insert) qui correspond à l'orifice le mieux adapté à votre mamelon.
- 6 Les téterelles de 21 et 24 mm ainsi que l'insert de 19 mm sont inclus dans l'emballage.
- 7 La téterelle de 28 mm et les inserts de 15, 17 et 26 mm peuvent être achetés séparément (voir « Commande d'accessoires et de pièces de rechange »).
- 8 Commencez à tirer en utilisant la (les) taille(s) sélectionnée(s) et surveillez attentivement votre confort. Une fois le tirage terminé, la taille du mamelon peut légèrement changer. Si le tirage devient inconfortable, mesurez de nouveau la taille de votre mamelon et changez de taille si nécessaire.

i Remarque : Il se peut que vous ayez besoin de tailles différentes pour votre mamelon gauche et votre mamelon droit. La taille de vos mamelons peut également changer pendant que vous tirez votre lait. Par exemple, la taille des mamelons peut changer juste après l'accouchement, après plusieurs mois d'allaitement ou de tirage, ou bien après une deuxième grossesse.

Assemblage du tire-lait

⚠ Avertissement : Soyez prudent après avoir désinfecté les pièces du tire-lait en les plongeant dans l'eau bouillante. Celles-ci peuvent être très chaudes. Pour éviter les brûlures, commencez l'assemblage du tire-lait une fois les pièces désinfectées refroidies.

⚠ Avertissement : Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau savonneuse avant de toucher les pièces du tire-lait et vos seins afin d'éviter toute contamination. Évitez de toucher l'intérieur du flacon.

Veillez à nettoyer et désinfecter les pièces du tire-lait en contact avec la poitrine et le lait maternel. Rassemblez toutes les pièces et placez-les sur une surface propre.

Avant utilisation, vérifiez si les pièces du tire-lait sont endommagées et remplacez-les si nécessaire.

i Remarque : Il est nécessaire que la téterelle, la membrane, l'insert (si utilisé) et la valve soient bien positionnés pour que le tire-lait aspire correctement et pour réduire le risque de fuite.

- 1 Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau savonneuse.
- 2 Poussez la valve dans le flacon aussi loin que possible (Fig. 5).

- 3 Attachez la membrane au flacon (Fig. 6).
- 4 Attachez le capuchon avant (Fig. 7) à la membrane et au flacon. Vous pouvez choisir l'une des 4 positions possibles du capuchon avant, afin d'orienter le tube en silicone comme vous le souhaitez. Choisissez la position que vous trouvez la plus confortable. Poussez le capuchon de la membrane vers le bas jusqu'à ce qu'il soit correctement placé.
- 5 Si vous utilisez un insert, poussez-le d'abord complètement (Fig. 8) dans la tétérelle (Fig. 9).

i Remarque : Si vous utilisez un insert, assemblez-le à la tétérelle avant de fixer la tétérelle au flacon, afin d'éviter tout espace.

Veillez à fixer l'insert à une tétérelle de la taille correspondante. Les inserts de 15 mm, 17 mm et 19 mm s'adaptent à la tétérelle de 21 mm. L'insert de 26 mm s'adapte à la tétérelle de 28 mm. La tétérelle de 24 mm peut uniquement s'utiliser seule.

- 6 Attachez la tétérelle (et l'insert si vous en utilisez un) au flacon (Fig. 10). Poussez la partie intérieure de la tétérelle aussi loin que possible dans le flacon. Veillez à ce que le bord de la tétérelle recouvre entièrement les bords du flacon (Fig. 11).
- 7 Connectez le tube en silicone au capuchon avant (Fig. 12) et au bloc moteur (Fig. 13).
- 8 Lorsque le tire-lait est chargé, vous pouvez l'utiliser sans fil. Vous pouvez également utiliser le tire-lait branché à une source d'alimentation. La batterie ne se chargera pas pendant le tirage.

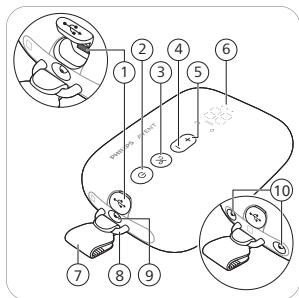
i Remarque : Vous pouvez placer le couvercle de la tétérelle sur la tétérelle pour que le tire-lait reste propre quand vous le transportez et lorsque que vous vous préparez à tirer votre lait (Fig. 14).

Porter le bloc moteur

Le bloc moteur peut être porté de plusieurs manières :

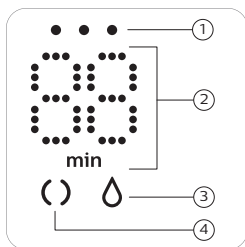
- 1 Utilisez la pince fournie pour l'attacher à vos vêtements. La pince est déjà attachée au bloc moteur. Faites glisser la pince sur vos vêtements afin de l'attacher fermement (Fig. 15).
- 2 Portez le cordon de transport fourni en bandoulière (Fig. 16). Fixez le cordon de transport à la pince. Portez le cordon de transport en bandoulière. Veillez à ce que le cordon de transport et les tubes en silicone ne s'emmêlent pas. Vous pouvez régler la longueur du cordon de transport.

Description des pièces du bloc moteur



- 1 Prise d'alimentation USB
- 2 Bouton marche/arrêt avec fonction pause/lecture
- 3 Bouton de sélection de mode
- 4 Bouton de baisse d'intensité
- 5 Bouton de hausse d'intensité
- 6 Afficheur LED
- 7 Pince (amovible)
- 8 Répétition
- 9 Orifice pour tube de tire-lait simple
- 10 Orifices pour tube de tire-lait double

Description de l'afficheur LED



- 1 Voyants d'état de la batterie
- 2 Indicateur du minuteur (minutes) et du niveau d'aspiration
- 3 Icône du mode extraction
- 4 Icône du mode stimulation

Explication des modes

Le tire-lait propose deux modes. Vous trouverez ci-dessous une description de ces modes.

Icônes des modes	Mode	Explication	Nombre de niveaux d'aspiration
	Mode stimulation 	Mode pour stimuler le sein et démarrer la production de lait.	8 niveaux d'aspiration
	Mode extraction 	Mode d'extraction du lait efficace lorsque le lait a commencé à couler. Après 90 secondes de stimulation, l'appareil passe automatiquement en mode extraction.	16 niveaux d'aspiration

	Le nombre affiché sur l'afficheur indique la durée de fonctionnement en minutes.
	Lorsque vous changez de niveau d'aspiration, l'afficheur indique le niveau d'aspiration sélectionné pendant quelques secondes, puis affiche de nouveau la durée de fonctionnement.

Si vous n'utilisez pas les touches pendant 8 secondes, l'écran LED s'assombrit, puis s'éteint. En appuyant sur n'importe quel bouton, l'écran LED se rallume et affiche la durée de fonctionnement.

Instructions de tirage

⚠ Avertissement : Éteignez toujours le tire-lait avant de retirer le flacon de recueil de votre sein pour relâcher l'aspiration.

⚠ Avertissement : Cessez de tirer votre lait pendant plus de cinq minutes de suite si vous ne parvenez pas à en exprimer. Essayez de tirer votre lait à un autre moment de la journée.

⚠ Avertissement : Si le processus devient très inconfortable ou douloureux, cessez d'utiliser le tire-lait et consultez votre professionnel de santé.

⚠ Attention : Le niveau d'aspiration généré par l'appareil est sensible à la pression atmosphérique ambiante. En altitude, il est moins intense.

- 1 Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau savonneuse. Nettoyez votre sein et votre mamelon avant de placer le flacon de recueil.
- 2 Placez le flacon de recueil assemblé dans votre soutien-gorge, sur votre sein, avec l'orifice d'écoulement (ouverture) positionné vers le haut (Fig. 17).
- 3 Veillez à placer votre mamelon au centre de la tétérelle.
- 4 Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume (Fig. 2). Les voyants s'allument pour indiquer que l'appareil est en mode stimulation.
- 5 Vous pouvez regarder par le haut du flacon transparent pour vérifier si le flacon de recueil est bien positionné et si le mamelon bouge. Votre mamelon doit se trouver au centre de la tétérelle et doit entrer et sortir de l'entonnoir (Fig. 17).
- 6 Le tire-lait démarre en mode stimulation et augmente progressivement son aspiration jusqu'au dernier niveau d'aspiration utilisé (ou jusqu'au niveau 5 lors de la première utilisation) (Fig. 18).
- 7 L'afficheur indique la durée de fonctionnement (Fig. 19).
- 8 Utilisez les boutons de hausse et de baisse d'intensité pour régler le niveau d'aspiration à votre convenance (Fig. 20).
- 9 Après 90 secondes, le tire-lait passe doucement en mode extraction et augmente progressivement l'aspiration jusqu'au dernier niveau d'extraction utilisé (ou jusqu'au niveau 11 lors de la première utilisation) (Fig. 21).
- 10 Si votre lait commence à s'écouler plus tôt ou si le lait ne s'écoule pas après 90 secondes (ou si souhaitez passer du mode extraction au mode stimulation), vous pouvez utiliser le bouton de sélection pour passer d'un mode à l'autre (Fig. 22).

- 11** Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt si vous souhaitez mettre l'appareil en pause. Pour reprendre l'aspiration, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton marche/arrêt.
- 12** Pour éteindre le tire-lait, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé (Fig. 2).

i Remarque : Vous pouvez utiliser le tire-lait double comme un tire-lait simple en déconnectant le tube en silicone d'un des flacons. Pour plus de commodité, vous pouvez attacher le tube en silicone au raccord pour tube (Fig. 23).

i Remarque : Vous pouvez placer les flacons de recueil dans votre soutien-gorge d'allaitement habituel. Si vous ressentez une gêne ou une douleur, passez à un soutien-gorge plus extensible.

Après utilisation

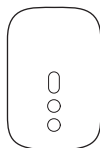
⚠ Avertissement : Placez immédiatement le lait maternel au réfrigérateur ou au congélateur ou conservez-le à une température comprise entre 16 et 29 °C pendant 4 heures maximum avant de nourrir votre bébé. Ne recongelez jamais le lait maternel décongelé afin d'éviter que la qualité du lait ne se détériore. N'ajoutez jamais de lait maternel frais à du lait maternel congelé afin d'éviter que la qualité du lait ne se détériore et que le lait ne se décongèle involontairement.

- 1 Une fois le tirage terminé, enlevez le flacon de recueil de votre soutien-gorge. Placez le flacon de recueil sur une surface plane et propre (Fig. 24). Veillez à ne pas renverser de lait par l'orifice d'écoulement.
- 2 Pour conserver le lait maternel : transvasez le lait maternel recueilli du flacon de recueil dans un pot de conservation du lait séparé (par exemple, un biberon ou un sachet de conservation du lait maternel) (Fig. 25). Ne conservez pas le lait maternel recueilli dans le flacon de recueil.
- 3 Désassemblez, nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui sont entrées en contact avec la poitrine et le lait maternel (voir « Nettoyage et désinfection »).

Compatibilité

Le bloc moteur du tire-lait électrique mains libres Philips Avent est compatible avec le kit du tire-lait Philips Avent (SCF335, SCF337, SCF338).

Le pot de collecte du tire-lait électrique mains libres Philips Avent est compatible avec le bloc moteur suivant du tire-lait Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) ou Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330) :



Ne le combinez pas avec les blocs moteurs d'autres tire-lait Philips Avent ou d'autres marques.

Commande d'accessoires et de pièces de rechange

Pour acheter des accessoires pratiques, des flacons de recueil supplémentaires (par exemple, pour une utilisation au travail et à la maison), des téterelles et des inserts de taille plus petite ou plus grande, ou des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.philips.com/support ou chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Fig. 27).
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et des piles.

Retrait de la batterie rechargeable intégrée

La batterie rechargeable intégrée doit être retirée par un professionnel qualifié lors de la mise au rebut du produit. Les instructions de retrait de la batterie rechargeable intégrée sont disponibles dans le mode d'emploi complet à l'adresse www.philips.com/support.

Assistance

Pour l'assistance produit, les détails consommation électrique et la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne, rendez-vous sur le site www.philips.com/support.

Rangement

- N'exposez pas le tire-lait directement aux rayons du soleil, car une exposition prolongée pourrait provoquer une décoloration. Rangez le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sûr, propre et sec.
- Si l'appareil a été rangé dans un environnement chaud ou froid, placez-le dans un endroit à 20 °C pendant 30 minutes afin que sa température atteigne les conditions d'utilisation requises (5 °C à 40 °C) avant de vous en servir.
- Pour préserver la durée de vie de la batterie, chargez-la entièrement avant de ranger votre tire-lait pendant une période prolongée.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Caractéristiques techniques

Puissance nominale du bloc moteur : 5 V courant continu / 1,8 A.

Batterie rechargeable au lithium-ion : 3,6 V, 2 600 mAh, 9,4 Wh (interne)

Arrêt automatique : après 30 minutes (après dernier usage de l'utilisateur), après 15 minutes (en mode pause).

Conditions de fonctionnement : température de 5°C à 40°C, humidité relative de 15 à 90 % (sans condensation).

Conditions de stockage et de transport : température de -20 °C à 45 °C, humidité relative jusqu'à 90 % (sans condensation).

Pression de fonctionnement et de stockage : 700–1 060 hPa (<3 000 m d'altitude).

Protection contre les électrocutions : classe III.

Matériaux — Bloc moteur : MABS, ABS, silicone, TPE. Flacon de recueil : polypropylène, silicone. Tube en silicone : silicone. Pince, raccord pour tube : ABS. Cordon de transport : polyester, polypropylène, ABS.

Protection contre la pénétration d'eau : IP22.

Explication des symboles

Les symboles et les signes d'avertissement sont indispensables pour garantir une utilisation sûre et correcte de ce produit, ainsi que pour protéger les utilisateurs.

Ce symbole indique :

- des informations importantes telles que des avertissements et des précautions (Fig. 26).
- que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 27).

الحماية ضد الصدمات الكهربائية: الفئة الثالثة.

المواد - وحدة المحرك: ABS، MABS، السيليكون، TPE. كوب التجميع: مادة البولي بروبيلين، سيليكون.
أنبوب السيليكون: سيليكون. المشبك وموصل الأنابيب: ABS. شريط الحمل: بوليستر، بولي بروبيلين، ABS.
حماية الدخول: IP22.

تفسير الرموز

العلامات والإشارات التحذيرية هما من الأمور الضرورية لضمان استخدامك لهذا المنتج بصورة آمنة وصحيحة ولحمايتك أنت والآخرين من الإصابة.

يشير هذا الرمز إلى:

- معلومات مهمة مثل التحذيرات والتنبيهات (الشكل 26).
- لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية (الشكل 27) العادية.

إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز أنه لا يجوز التخلص من المنتجات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية العادية (الشكل 27).
- اتبع قواعد بلدك الخاصة بالتجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية والبطاريات.

إزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن

- يجب إزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن بواسطة متخصص مؤهل عند التخلص من المنتج. يمكن العثور على تعليمات إزالة البطاريات المدمجة القابلة لإعادة الشحن في دليل المستخدم الكامل عبر الإنترنت على www.philips.com/support.

الدعم

- للحصول على كامل الدعم فيما يخص المنتج وتفاصيل استهلاك الطاقة وإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي، يرجى زيارة www.philips.com/support.

التخزين

- احتفظي بالشفاطة بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة لأن التعرّض المطول قد يسبب تغيير اللون. قومي بتخزين الشفاطة وملحقاتها في مكان آمن ونظيف وجاف.
- إذا تم تخزين الجهاز في بيئة حارة أو باردة، فضعيه في بيئة بدرجة حرارة 20 درجة مئوية لمدة 30 دقيقة للسماح له بالوصول إلى درجة حرارة في ظروف الاستخدام (5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية) قبل استخدامه.
- للحفاظ على عمر البطارية، اشحني البطارية بالكامل قبل تخزين شفاطة حليب الأم لفترة طويلة من الوقت.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

- إن هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

المواصفات الفنية

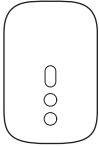
- مدخلات مصنفة بوحدة المحرك: 5 فولت تيار مباشر/1.8 أمبير.
- بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن: 3.6 فولت، 2600 مللي أمبير، 9.4 واط/ساعة (داخلية).
- إيقاف التشغيل التلقائي: بعد 30 دقيقة (بعد آخر تفاعل للمستخدم). بعد 15 دقيقة (في وضع الإيقاف المؤقت).
- ظروف التشغيل: تتراوح درجة الحرارة من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية، والرطوبة النسبية من 15 إلى 90% (بدون تكثيف).
- ظروف التخزين والنقل: تتراوح درجة الحرارة من -20 درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية، ورطوبة نسبية تصل إلى 90% (بدون تكثيف).
- ضغط التشغيل والتخزين: 700-1060 هكتو باسكال (>3000 متر ارتفاع).

بعد الاستخدام

⚠ تحذير: قومي بتبريد حليب الأم المسحوب أو تجميده فوراً أو احتفظي به عند درجة حرارة تتراوح بين 16-29 درجة مئوية لمدة 4 ساعات كحد أقصى قبل إرضاع طفلك. لا تقومي مطلقاً بإعادة تجميد حليب الثدي المناب لتجنب انخفاض جودة الحليب. لا تقومي أبداً بإضافة حليب الثدي الطازج إلى حليب الثدي المجمد لتجنب حدوث انخفاض في جودة الحليب والنوبان غير المقصود للحليب المجمد.

- 1 بعد الانتهاء من جلسة الشفط، ارفعي كوب التجميع من حمالة الصدر. ضعي كوب التجميع على سطح نظيف ومستو (الشكل 24). احرصي على عدم انسكاب أي حليب من فوهة تسريب السوائل.
- 2 لتخزين حليب الأم: اسكبي حليب الثدي المجمّع من كوب التجميع في وعاء منفصل لتخزين الحليب (مثل الزجاج أو الكيس المخصص لتخزين حليب الثدي) (الشكل 25). لا تخزني حليب الثدي المجمّع بالشفطة في كوب التجميع.
- 3 قومي بتفكيك وتنظيف وتعقيم جميع الأجزاء التي كانت متلامسة مع الثدي وحليب الثدي (انظر التنظيف والتعقيم).

التوافق



تتوافق وحدة المحرك الخاصة بشفاطة حليب الأم الكهربائية من Philips Avent التي تعمل من دون استخدام اليدين مع مجموعة شفاطة حليب الأم من Philips Avent (SCF335 أو SCF337 أو SCF338). يتوافق كوب المجموعة الخاص بشفاطة حليب الأم الكهربائية من Philips Avent التي تعمل من دون استخدام اليدين من مع وحدة المحرك التالية لشفاطة حليب الأم من Philips Avent الفئة Advanced (SCF391) أو SCF393 أو SCF395 أو SCF397) والفئة Plus (SCF391) أو SCF393 أو SCF373) والفئة Premium (SCF392 أو SCF394 أو SCF396 أو SCF398) والفئة Premium Plus (SCF392 أو SCF394)، ومجموعة الرضاعة الطبيعية من Philips Avent الفئة Advanced (SCD340) أو مجموعة الرضاعة الطبيعية من Philips Avent الفئة Premium (SCD330):

لا تقومي بدمجه مع وحدات محرك شفاطات حليب الأم من Philips Avent الأخرى أو مع علامات تجارية مختلفة.

طلب الملحقات وقطع الغيار

لشراء ملحقات للحصول على المزيد من الراحة، أو أكواب تجميع إضافية (على سبيل المثال، للاستخدام في العمل والمنزل)، أو واقيات الثدي والبطانات ذات الحجم الأصغر أو الأكبر، أو قطع الغيار، تفضلي بزيارة www.philips.com/support أو توجهي إلى وكيل شركة Philips. يمكنك أيضاً الاتصال بمركز رعاية مستهلك Philips التابع لدولتك.

تعليمات الضخ

⚠ تحذير: قومي دائماً بإغلاق شفاطة حليب الأم قبل إزالة كوب التجميع من ثديك لإخراج الفراغ.

⚠ تحذير: لا تستمري في الضخ لمدة تزيد عن خمس دقائق في المرة الواحدة إن لم تنجحي في استرداد الحليب. ولكن حاولي استرداد الحليب في وقت آخر خلال اليوم.

⚠ تحذير: إننا أصبحت عملية الشفط غير مريحة أو مؤلمة، توقف عن استخدام الشفاطة واستشيري أخصائي الرعاية الصحية.

⚠ تنبيه: مستوى التفريغ الناتج عن الجهاز حساس للضغط الجوي المحيط. على ارتفاعات أعلى، يكون الفراغ المتولد أقل كثافة.

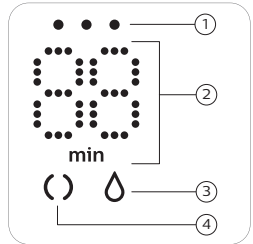
- 1 اغسلي يديك بعناية بالماء والصابون. نظفي الثدي والحلمة قبل وضع كوب التجميع.
- 2 ضعي كوب التجميع المُجمَع في حمالة الصدر، على ثديك، مع وضع فوهة تسريب السوائل (الفتحة) في الأعلى (الشكل 17).
- 3 تأكدي من وجود الحلمة في وسط واقي الثدي.
- 4 اضغطي مع الاستمرار على زر التشغيل / الإيقاف حتى يصبح الجهاز في وضع التشغيل (الشكل 2).
- 5 تضيء مصابيح المؤشر للإشارة إلى أن الجهاز في وضع التحفيز. يمكنك النظر من خلال الجزء العلوي من الكوب الشفاف للتحقق مما إن كان كوب التجميع في موضعه الصحيح، وما إن كانت الحلمة تتحرك أم لا. يجب أن تكون الحلمة في منتصف واقي الثدي ويجب أن تتحرك داخل القمع وخارجه (الشكل 17).
- 6 تبدأ شفاطة حليب الأم في وضع التحفيز وتزيد من تفريغها ببطء إلى آخر مستوى شفط تم استخدامه (أو المستوى 5 عند الاستخدام لأول مرة) (الشكل 18).
- 7 تعرض الشاشة وقت التشغيل (الشكل 19).
- 8 استخدم زري "رفع المستوى" و"خفض المستوى" لتغيير مستوى الشفط المفضل (الشكل 20).
- 9 بعد 90 ثانية، تنتقل الشفاطة بسلاسة إلى وضع الشفط وتزيد من فراغها ببطء إلى آخر مستوى شفط مستخدم (أو المستوى 11 عند استخدامه لأول مرة) (الشكل 21).
- 10 إننا بدأ الحليب بالتدفق في وقت مبكر، أو إننا لم يتدفق الحليب بعد 90 ثانية (وتريدين العودة إلى وضع التحفيز)، فيمكنك تغيير الأوضاع باستخدام زر اختيار الوضع (الشكل 22).
- 11 قومي بالضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل/الإيقاف إننا أردتي التوقف مؤقتاً. للمتابعة، قومي بالضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى.
- 12 اضغطي مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف التشغيل (الشكل 2).

ⓘ ملاحظة: يمكنك استخدام شفاطة حليب الأم المزودة كمشفاطة مفردة من خلال فصل أنبوب السيليكون من كوب تجميع واحد. لراحتك، يمكنك توصيل أنبوب السيليكون ب موصل الأنابيب (الشكل 23).

ⓘ ملاحظة: يمكن ارتداء أكواب التجميع في حمالة الصدر العادية الخاصة بالرضاعة. إننا كنت تشعرين بعدم الراحة أو الألم، فحاولي التبديل إلى حمالة صدر أكثر مرونة.

وصف شاشة LED

- 1 أضواء مؤشر البطارية
- 2 المؤقت (دقائق) ومؤشر مستوى الشفط
- 3 رمز الشفط
- 4 رمز التحفيز



شرح الأوضاع

الشفطة لها وضعان. يُمكن العثور أدناه على شرح لهذه الأوضاع.

رموز الأوضاع	الوضع	توضيح	عدد مستويات الشفط
	وضع التحفيز	وضع لتحفيز الثدي لبدء تدفق الحليب.	8 مستويات من الشفط
	وضع الشفط	وضع لإزالة الحليب بكفاءة بعد بدء تدفق الحليب. بعد 90 ثانية من التحفيز، الجهاز يتحول تلقائيًا إلى وضع الشفط.	16 مستوى من الشفط

يُظهر الرقم على الشاشة وقت التشغيل بالدقائق.	
عند تغيير مستوى الشفط، تعرض الشاشة مستوى الشفط المحدد لبضع ثوانٍ ثم تعرض وقت التشغيل مرة أخرى.	

في حال عدم استخدام الأزرار لمدة 8 ثوانٍ، تخفت شاشة LED ثم تنطفئ. سيؤدي الضغط على أي زر إلى إعادة تنشيط شاشة LED بإظهار وقت التشغيل.

- 6 ثبتي واقي الثديي (بما في ذلك الحشوة إن وجدت) بـ الكوب (الشكل 10). ادفعي الجزء الداخلي من واقي الثدي إلى داخل الكوب قدر الإمكان. تأكدي من أن حافة واقي الثدي تغطي جوانب الكوب بالكامل (الشكل 11).
- 7 قومي بتوصيل أنبوب السيليكون بـ الغطاء الأمامي (الشكل 12) ووحدة المحرك (الشكل 13).
- 8 عند شحن شافطة حليب الأم، يمكنك استخدامها لاسلكيًا. يمكنك أيضًا استخدام شافطة حليب الأم المتصلة بمصدر طاقة. لن يتم شحن البطارية أثناء الشفط.
- ❗ ملاحظة: يمكنك وضع غطاء واقي الثدي فوق واقي الثدي للحفاظ على نظافة شافطة حليب الأم عند اصطحابها معك وأثناء التحضير لـ شفط الحليب (الشكل 14).

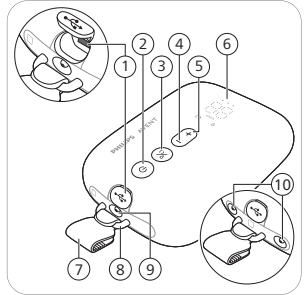
ارتداء وحدة المحرك

يمكن ارتداء وحدة المحرك بطرق متعددة:

- 1 استخدم المشبك المرفق لتثبيتته على ملابسك. يتم توصيل المشبك مسبقًا بوحدة المحرك. مرري المشبك على ملابسك لتثبيتته بإحكام (الشكل 15).
- 2 ارتدي شريط الحمل المرفق حول جسمك (الشكل 16). اربطي شريط الحمل بالمشبك. ارتدي شريط الحمل عبر الجسم. تأكدي من عدم تشابك شريط الحمل وأنابيب السيليكون. يمكنك تعديل طول شريط الحمل.

وصف جزء وحدة المحرك

- 1 مدخل طاقة USB
- 2 زر التشغيل / الإيقاف مع وظيفة الإيقاف المؤقت
- 3 زر اختيار الوضع
- 4 الزر 'خفض المستوى'
- 5 الزر 'رفع المستوى'
- 6 شاشة LED
- 7 مشبك (قابل للفصل)
- 8 حلقة
- 9 منفذ الأنابيب لشفافة حليب الأم الفردية
- 10 منافذ الأنابيب لشفافة حليب الأم المزدوجة



7 يمكن شراء واقي الثدي بمقاس 28 مم وحشوة بمقاسات 15 مم و17 مم و26 مم بشكل منفصل (انظر 'طلب الملحقات وقطع الغيار').

8 ابدئي بالشفط باستخدام المقاس (المقاسات) المختارة وراقبي راحتك عن كثب. بعد الشفط، قد يتغير حجم الحلمة قليلاً. إذا أصبحت عملية الشفط غير مريحة، فقمي بقياس حجم حلمة ثديك مرة أخرى واستخدمي حجماً آخر، إننا لزم الأمر.

❗ ملاحظة: قد تحتاجين إلى أحجام مختلفة لحلمة ثديك اليسرى وحلمة ثديك اليمنى. قد تتغير الحلمات أيضاً أثناء رحلة الشفط. على سبيل المثال، قد يتغير حجم الحلمة بعد الولادة مباشرة، أو بعد عدة أشهر من الرضاعة الطبيعية أو الشفط وقد يختلف حجم الحلمة مرة أخرى بعد الحمل الثاني.

تجميع شفاطة حليب الأم

⚠ تحذير: كوني حذرة، عند تعقيم أجزاء الشفاطة عن طريق غليها، لأنها يمكن أن تكون ساخنة جداً. لمنع حدوث الحروق، ابدئي بتجميع الشفاطة عندما تبرد الأجزاء المعقمة الباردة فقط.

⚠ تحذير: اغسلي يديك جيداً بالماء والصابون قبل لمس أجزاء شفاطة حليب الأم والتدئين لمنع حدوث التلوث. تجنب لمس الجزء الداخلي للكوب.

تأكدي من قيامك بتنظيف أجزاء الشفاطة التي تتلامس مع الثدي أو حليب الأم وتعقيمها. اجمعي كل الأجزاء وضعيها على سطح نظيف. افحصي أجزاء شفاطة حليب الأم للتأكد من عدم وجود تلف قبل الاستخدام واستبدليها إننا لزم الأمر.

❗ ملاحظة: يُعد وضع واقي الثدي، والغشاء، والحشوة (في حالة استخدامها)، والصمام، وأنبوب السيليكون بشكل صحيح ضرورياً حتى يتسنى لشفاطة الحليب شفط الحليب بالطريقة الصحيحة ولتقليل خطر تسرب الحليب.

- 1 اغسلي يديك بعناية بالماء والصابون.
- 2 ادفعي الصمام نحو الكوب بقدر المستطاع (الشكل 5).
- 3 قومي بإرفاق الغشاء بـ الكوب (الشكل 6).
- 4 قومي بإرفاق الغطاء الأمامي (الشكل 7) بالغشاء والكوب. يمكنك اختيار أحد المواضع الأربعة الممكنة للغشاء الأمامي، لتوجيه أنبوب السيليكون حسب الرغبة. اختاري الوضعية الأكثر راحة لك. ادفعي غطاء الغشاء لأسفل حتى يستقر بإحكام في مكانه.
- 5 إذا كنتِ تستخدمين حشوة داخلية، فضعي الحشوة (الشكل 8) أولاً في واقي الثدي بالكامل (الشكل 9).

❗ ملاحظة: إننا كنتِ تستخدمين حشوة داخلية، فقمي بتجميعها مع واقي الثدي قبل ربط واقي الثدي بالكوب لتجنب حدوث أي فجوات.

تأكدي من إرفاق الحشوة بواقي الثدي بالحجم المناسب. تتناسب أحجام الحشوة 15 مم و17 مم و19 مم مع واقي الثدي مقاس 21 مم. تتناسب الحشوة مقاس 26 مم مع واقي الثدي مقاس 28 مم. لا يمكن استخدام واقي الثدي مقاس 24 مم إلا من دون حشوة.

شحن شافطة حليب الأم

- اشحن البطارية بالكامل قبل استخدام شافطة حليب الأم للمرة الأولى وعندما تكون البطارية منخفضة. يستغرق شحن البطارية بالكامل ما يصل إلى 1.5 ساعات.
- استخدمي مصدر طاقة (مهائناً أو بنك طاقة) مزوداً بمنفذ USB، بقوة 5 فولت تيار مباشر/2 أمبير أو 10 واط لشافطة حليب الأم التي تستخدمينها. قد يؤدي استخدام مصدر طاقة بمواصفات أقل إلى بطء عملية الشحن أو عدم القدرة على الضخ أثناء توصيله بمقبس الحائط.
- 1 أوقفي تشغيل الجهاز (الشكل 2).
 - 2 أدخل القابس الصغير من كابل USB في وحدة المحرك وأدخلي الطرف الآخر من كابل USB في مصدر طاقة USB، مثل المهائئ أو الكمبيوتر المحمول.
 - 3 تضيء مصابيح البطارية واحدة تلو الأخرى ثم تنطفئ جميعها: البطارية قيد الشحن (الشكل 3).
 - 4 جميع المصابيح الثلاثة مضيئة بشكل ثابت: البطارية مشحونة بالكامل (الشكل 4).
 - 5 قومي بإزالة كابل USB من مصدر طاقة USB واسحبي القابس الصغير من وحدة المحرك.

وصف ضوء مؤشر البطارية

- تظهر أضواء مؤشر البطارية سعة البطارية.
- ثلاثة مصابيح مضيئة بشكل ثابت: البطارية مشحونة بالكامل وتكفي 5 جلسات شفط.
 - مصباحان ثابتان: البطارية مشحونة بشكل كافٍ وتكفي لمدة جلستين إلى 3 جلسات.
 - يومض مصباح واحد ببطء: البطارية مشحونة بشكل كافٍ لجلسة واحدة كحد أقصى. يلزم الشحن قريباً.
 - يومض المصباح الأول بسرعة: البطارية منخفضة جداً، سيتوقف الجهاز عن العمل قريباً. يلزم الشحن.
- جلسة واحدة تعادل الشفط لمدة 15 دقيقة (شافطة حليب الأم المزودة) أو الشفط لمدة 30 دقيقة (شافطة حليب الأم المفردة).

مقاسات واقيات الثدي والحشوات

- تتميز شافطة حليب الأم من Philips Avent التي تعمل من دون استخدام اليدين بواقي ثدي ناعم يمكن استخدامه منفرداً أو مع حشوة سيليكون مرنة للحصول على راحة أفضل. تتوفر العديد من الأحجام. قومي بقياس حلمة ثديك للعثور على واقي الثدي الأنسب لك، وإذا لزم الأمر، الحشوة المناسبة لك.
- 1 استخدمي بطاقة قياس حجم الحلما المرفقة في العبوة أو ارجعي إلى موقع www.philips.com/support لمعرفة كيفية قياس حجم الحلما.
 - 2 قومي بتحفيظ حلمة ثديك قبل قياس حجمها.
 - 3 ضعي بطاقة قياس حجم الحلمة حول الحلمة. تأكدي من وجود مسافة 0.5-2 مم بين الحلمة والفتحة الموجودة في بطاقة قياس حجم الحلمة.
 - 4 جربي فتحات مختلفة لمعرفة الفتحة التي تناسب حلمة ثديك بشكل أفضل. إذا لزم الأمر، فيمكنك مشاهدة ملاءمة الفتحة في المرأة.
 - 5 اختاري واقي الثدي (والحشوة) التي تتناسب مع الفتحة التي تناسب حلمة ثديك بشكل أفضل.
 - 6 تتضمن العبوة واقي الثدي مقاس 21 مم و 24 مم وحشوة مقاس 19 مم.

التنظيف اليدوي

⚠ تنبيه: كوني حذرة خلال عملية إزالة الصمام وتنظيفه. في حالة التلف، لن تعمل شفاطة بشكل صحيح. لتنظيف الصمام، افركيه بلطف بين أصابعك في ماء دافئ مع بعض من سائل غسل الصحون. لا تدخل أجسام غريبة في الصمام، لأن ذلك قد يسبب ضرراً.

- 1 قومي بشطف الأجزاء تحت صنوبر المياه الجارية بالماء الفاتر.
- 2 انقعي الأجزاء لمدة 5 دقائق في ماء دافئ مع استخدام بعض من سائل غسل الصحون الخفيف.
- 3 قومي بتنظيف الأجزاء بفرشاة تنظيف بالماء الدافئ مع القليل من سائل غسيل الأطباق الخفيف.
- 4 قومي بشطف الأجزاء جيداً تحت الصنوبر المفتوح بالماء الصالح للشرب.
- 5 اتركي الأجزاء لتجف بالهواء على منشفة أكواب شاي نظيفة أو رف تجفيف.

التنظيف في غسالة الصحون

ⓘ ملاحظة: قد تؤدي تلوينات الطعام إلى تغير لون الأجزاء.

- 1 ضعي جميع الأجزاء على الرف العلوي لغسالة الصحون. استخدمي سلة غسالة الأطباق للأجزاء الأصغر.
- 2 ضعي منطف أو قرص لغسل الأطباق في الغسالة وقومي بتشغيلها على البرنامج القياسي.
- 3 اتركي الأجزاء لتجف بالهواء على منشفة أكواب شاي نظيفة أو رف تجفيف.

الخطوة 3: التعقيم

⚠ تنبيه: أثناء التعقيم بالماء المغلي، امنعي الأجزاء من لمس جوانب الإناء وقاعه. فهذا يمكن أن يسبب تشوه المنتج أو إلحاق الضرر به بشكل نهائي لا يمكن أن تتحمل Philips مسؤوليته.

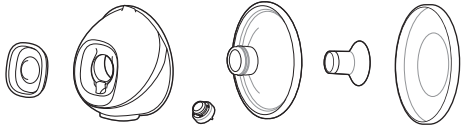
- قومي بتفكيك الأجزاء التالية وتنظيفها وتعقيمها قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام: الغشاء، والكوب، والصمام، وواقى الثدي، والحشوة (في حال استخدامها) وغطاء واقى الثدي.
- 1 املئي وعاء منزلي بكمية كافية من الماء لتغطية هذه الأجزاء ووضعي جميع الأجزاء في الوعاء. دعي الماء يغلي لمدة 5 دقائق. تأكدي من أن الأجزاء لا تلامس جوانب الإناء وقاعه.
 - 2 دعي الماء يبرد.
 - 3 قومي بإخراج الأجزاء برفق من الماء. اتركي الأجزاء لتجف بالهواء على منشفة أكواب شاي نظيفة أو رف تجفيف.
 - 4 قومي بتخزين العناصر الجافة بأمان في منطقة نظيفة ومحمية لحين الحاجة إليها. احرصي على تجفيف الأجزاء النظيفة في الهواء تماماً قبل تخزينها للمساعدة في منع نمو الجراثيم والعفن.
- أجزاء كوب التجميع آمنة للتعقيم في الميكروويف وآمنة للتعقيم بالبخار. اتبعي التعليمات الواردة في دليل الشركة المصنعة لجهاز التعقيم.

استخدام شفاطة حليب الأم

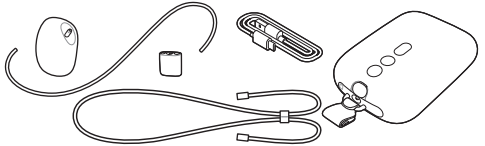
ⓘ ملاحظة: تشير أرقام الأشكال المذكورة أدناه إلى أرقام الأشكال الموجودة في الصفحات المطوية الخلفية لدليل المستخدم هذا.

التنظيف والتعقيم

- قومي بتفكيك الأجزاء التالية وتنظيفها وتعقيمها قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام: الغشاء، والكوب، والصمام، وواقى الثدي، والحنشوة (في حال استخدامها) وغطاء واقى الثدي.



- نظفي الغطاء الأمامي وأنبوب السيليكون وموصل الأنابيب (المرفقة مع شفاطة حليب الأم المزدوجة) وشريط الحمل وكابل USB ووحدة المحرك (بما في ذلك المشبك) عند الحاجة. امسحها بقطعة قماش نظيفة ومبللة بالماء وبمسائل تنظيف خفيف.



الخطوة 1: التفكيك

- قومي بتفكيك كل الأجزاء التي تلامس الثدي وحليب الأم. تأكدي من فعل ما يلي
- إزالة الصمام من الكوب.
- فصل الغشاء والغطاء الأمامي
- إزالة الحنشوة (في حال استخدامها) من واقى الثدي.

الخطوة 2: التنظيف

⚠ تحذير: لا تستخدم مواد التنظيف المضادة للبكتيريا أو المواد الكاشطة لتنظيف أجزاء الشفاطة لأن هذا قد يسبب أضراراً.

⚠ تنبيه: لا تضيء وحدة المحرك في الماء أو في غسالة الأطباق، لأن هذا يتسبب في تلفها بشكل دائم.

قومي بتنظيف الأجزاء التالية قبل الاستخدام لأول مرة وبعد كل استخدام: الغشاء، والكوب، والصمام، وواقى الثدي، والحنشوة (في حال استخدامها) وغطاء واقى الثدي. يمكنك تنظيف هذه الأجزاء يدوياً أو في غسالة الأطباق.

تحذيرات لمنع حدوث تلف أو عطل في شفاطة:

- يجب عدم استخدام أجهزة الاتصال ذات الترددات اللاسلكية المحمولة (بما في هذا الهواتف المحمولة والأجهزة الطرفية مثل كابلات الهوائي والهوائيات الخارجية) على مسافة أقرب من 30 سم (12 بوصة) من أي جزء من شفاطة حليب الأم، بما في ذلك مصدر إمداد الطاقة الخارجي. قد يكون لهذا تأثير سلبي على أداء الشفاطة.
- ينبغي تجنّب استخدام هذا الجهاز بجوار المعدات الأخرى أو بالقرب منها، لأن ذلك ربما يؤدي إلى تشغيل غير سليم.

تعليمات سلامة البطارية

- استخدم المنتج للغرض المقصود فقط. اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام المنتج والبطاريات والملحقات الخاصة به، واحفظها للرجوع إليها في المستقبل. يمكن أن يؤدي سوء الاستخدام إلى مخاطر أو حدوث إصابات خطيرة.
- قد تختلف الملحقات المتوفرة لمنتجات مختلفة.
- قومي بشحن واستخدام وتخزين المنتج في نطاقات درجات الحرارة المبيّنة في فصل المواصفات الفنية في دليل المستخدم هذا.
- احتفظ بالمنتج والبطاريات بعيداً عن النار ولا تعرضها لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة المرتفعة.
- إذا أصبح المنتج ساخناً أو كره الرائحة أو تغير لونه أو إذا استغرق الشحن وقتاً أطول من المعتاد، فتوقف عن استخدام المنتج وشحنه واتصل بشركة Philips.
- لا تضع المنتجات وبطارياتها في أفران الميكروويف أو على البوتجاز المسطح.
- لا تفتح المنتج ولا البطارية، أو تعدلها، أو تثقيبها، أو تلتفهما، أو تفككهما لمنع تعرّض البطاريات للسخونة أو انبعاث المواد السامة أو الخطرة منها. تجنّب تقصير الدائرة الكهربائية للبطاريات، أو تبالغ في شحنها، أو تنشحنها عكسياً.
- انتبهي لخطر تعرض البطارية أو أطراف الجهاز الذي يعمل بالبطارية لقصر الدائرة الكهربائية بواسطة أجسام معدنية.
- في حالة تلف البطاريات أو وجود تسرب بها، فتجنّب ملامستها للجلد أو العينين. وإذا حدث هذا، فعليك الشطف جيداً بالماء وطلب الرعاية الطبية.




تنبيه

تحذيرات لمنع الأضرار والأعطال التي تلحق بالشفاطة:

- يجب منع مهايئ USB (غير مضمن) وكابل USB ووحدة المحرك من ملامسة الماء.
- حافظي على بقاء كل الأجزاء بعيدة عن الأسطح الساخنة لتجنب ارتفاع درجة الحرارة وتشوه هذه الأجزاء.

قبل أول استخدام

- قومي بفك جميع الأجزاء التي تتلامس مع الثدي وحليب الثدي وتنظيفها وتعقيمها قبل استخدام الشفاطة لأول مرة وبعد كل استخدام.
- اشحني الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام.

- هذه الشافطة ليست مخصصة للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لديهم نقص في الخبرة والمعرفة. ويمكن لهؤلاء الأشخاص استخدام شافطة حليب الأم فقط بشرط وجود إشراف أو تلقي تعليمات مناسبة بشأن استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- **تحذير لمنع انتقال الأمراض المعدية:**
- إذا كنت أم مصابة بالتهاب الكبد (ب) أو التهاب الكبد (ج) أو فيروس نقص المناعة البشرية (HIV)، فإن شطف حليب الثدي لن يقلل أو يزيل خطر نقل الفيروس إلى طفلك عبر حليب الثدي.
- **تحذيرات لتجنب الصدمة الكهربائية:**
- في حالة استخدام مهائئ (غير مضمن) للشحن، استخدم فقط مهائئ USB مزدوج العزل معتمداً. تحقق مما إذا كان رمز العزل المزدوج موجوداً على المهائئ أم لا: . استخدم مصدر طاقة (مهائئ أو بنك طاقة) مزدوجاً بمنفذ USB، بقوة 5 فولت تيار مباشر/2 أمبير أو 10 واط لشافطة حليب الأم التي تستخدمونها.
- عند استخدام مهائئ طاقة USB (غير مرفق) لشحن شافطة حليب الأم أو تشغيلها: افحصي المهائئ بحثاً عن علامات التلف قبل الشحن. لا تستخدميه إذا كان المهائئ تالفاً أو إذا أصبح الغلاف الخارجي مفكوكاً أو منفصلاً. يمكن أن يؤدي انفصال الغلاف إلى حدوث صدمة كهربائية.
- افحصي شافطة حليب الأم، لاكتشاف علامات التلف قبل كل استخدام أو في حالة سقوطها. لا تستخدمي شافطة حليب الأم إذا كانت تالفة أو إذا كانت لا تعمل بشكل صحيح أو إذا تم غمرها في المياه.
- تأكدي دائماً من سهولة فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث خلل.
- **تحذيرات لتجنب التلوث وضمان النظافة:**
- لأسباب صحية، خصصت الشافطة للاستخدام المتكرر بواسطة مستخدم واحد.
- قومي بتنظيف كل الأجزاء التي تلامس الثدي وحليب الثدي وتعقيمها قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام. إذا كنت تستخدمين حشوات و/أو واقيات الثدي بأحجام مختلفة أثناء جلسة الشفط، فتأكدي من تنظيف جميع هذه الأجزاء وتطهيرها.
- يجب عليك تخزين كوب التجميع ونقله باستخدام غطاء واقٍ الثدي.
- **تحذيرات لتجنب مشاكل الثدي والحلمة بما في ذلك الألم:**
- لا تستخدمي شافطة حليب الأم إذا أصبح الغشاء تالفاً أو مكسوراً. انظري قسم "طلب الملحقات و قطع الغيار" للحصول على معلومات عن كيفية الحصول على قطع الغيار.
- استخدمي فقط الملحقات والأجزاء التي أوصت بها Philips Avent.
- لا يُسمح بإجراء أي تعديل في الشافطة. وإذا قمت بذلك، يصبح الضمان غير صالح.
- لا تستخدمي الشافطة مطلقاً أثناء النعاس أو الغفلة لتجنب عدم الانتباه أثناء الاستخدام.
- إذا كان الفراغ غير مريح أو يسبب الألم، فقومي بإغلاق وحدة المحرك وإزالة كوب التجميع من الثدي.
- قومي بالاتصال بأخصائي الرعاية الصحية أو أخصائي الرضاعة الطبيعية إذا لم ينزل حليب من الثدي أو لم يكن لديك حليب كافٍ أو إذا شعرت بالألم أو سخونة أو انتفاخ أو احمرار في الثدي.

مقدمة

مرحبًا بك في Philips Avent! لمعرفة المزيد حول هذا المنتج أو مجموعة منتجات Philips Avent، قومي بمسح رمز الاستجابة السريعة الموجود في دليل المستخدم أو قومي بزيارتنا على www.philips.com/support. ستجدين على هذا الموقع الإلكتروني أيضًا دليل المستخدم الكامل ومقاطع الفيديو والأسئلة المتداولة.

وصف عام (الشكل 1)

❗ ملاحظة: تشير الأرقام المذكورة أدناه إلى الأرقام الموجودة على الشكل في الصفحة المطوية الأمامية من دليل المستخدم هنا.

10 وحدة المحرك	1 الغطاء الأمامي
11 مشبك (قابل للفصل)	2 الغشاء
12 أنبوب السيليكون	3 الكوب
13 شريط الحمل	4 فوهة لتسريب السوائل
14 كابل USB	5 الصمام
15 شافطة الزوجية (SCD553, SCF532)	6 وافي الثدي (21 مم، 24 مم)
(SCF547)	7 الحشوة (19 مم)
16 موصل الأنابيب	8 غطاء وافي الثدي
	9 كوب التجميع (مجمّع)

الاستعمال المصمم له الجهاز

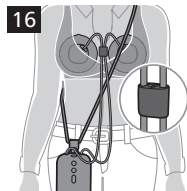
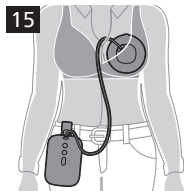
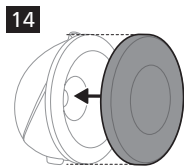
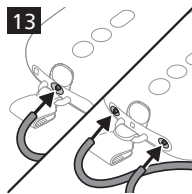
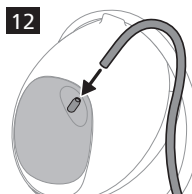
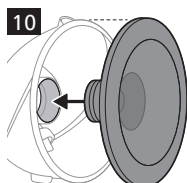
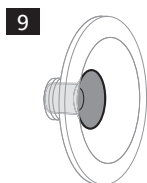
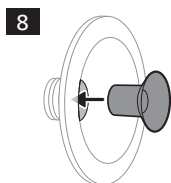
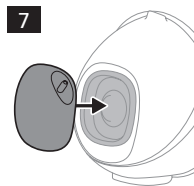
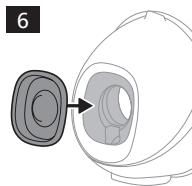
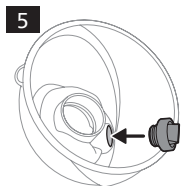
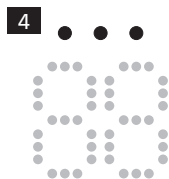
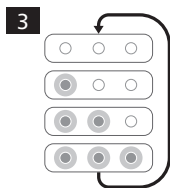
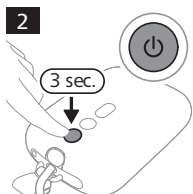
تهدف شافطة حليب الأم الكهربائية المفردة/المزدوجة التي تعمل من دون استخدام اليدين من Philips Avent إلى شفط الحليب وتجميعه من ثدي المرضعة. هذا الجهاز مخصص لمستخدم واحد.

معلومات مهمة حول السلامة

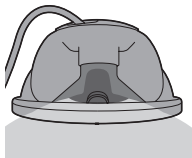
اقرأ دليل المستخدم هنا بعناية قبل استخدام شافطة حليب الأم واحتفظي به للعودة إليه في المستقبل. يُمكن العثور على دليل المستخدم الكامل عبر الإنترنت: www.philips.com/support.

⚠ تحذير

- لا تستخدم شافطة حليب الأم مطلقًا أثناء الحمل، فعملية الضخ يمكن أن تعجل من المخاض.
- تحذيرات لتجنب الاختناق والشرقة والإصابة:
- لا تستخدم شافطة حليب الأم أثناء القيادة لتجنب الحوادث بسبب قلة الانتباه.
- يجب الإشراف على الأطفال والحيوانات الأليفة لضمان عدم اللعب بوحدة المحرك أو مواد التغليف أو الملحقات.
- تأكدي من استخدام أنبوب السيليكون وشريط الحمل وكابل USB بعناية لتجنب الاختناق.



17



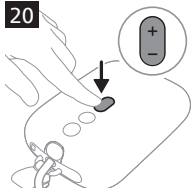
18



19



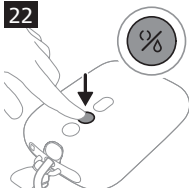
20



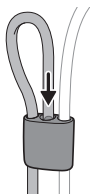
21



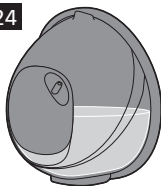
22



23



24



25



26



27





Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2024 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

فيليبس كونسيومر لايفستايل بي.في. - توسانديبين ٤، ٩٢٠٦ AD دراشتن، هولندا
العلامات التجارية هي ملك لشركة Koninklijke Philips N.V.
جميع الحقوق محفوظة.

3000.135.6546.2 (2024-11-28)

